speCtra

دليل الاستخدام

EN
ES
FR
RO
RS
AR

مضخة الثدي الكهربائية

سبيكترا أس 2 بلس

مضخة الثدي الكهربائية

سبيكترا أس 1 بلس



CE
2460

المحتويات

1. الإجراءات الوقائية الهامة
2. رموز هامة
3. دواعي الاستعمال
4. المحتويات و التركيب
5. الشاشة
6. أزرار التحكم
7. إرشادات الضخ
8. بدء الاستخدام
9. كيفية استخدام المضخة المزدوجة
10. التنظيف و التعقيم
11. ما المدة الممكنة لتخزين حليب الثدي
12. كيف أقوم بإذابة و استخدام حليب الثدي المخزن
13. معلومات البطارية
14. الإضاءة الليلية
15. استكشاف الأخطاء و إصلاحها
16. بيئة الاستخدام و التخزين
17. المواصفات
18. التوافق الكهرومغناطيسي
19. الضمان المحدود
20. الممثل الأوروبي المعتمد والشركة المصنعة

التحذيرات و الاحتياطات
عند استخدام المنتجات الكهربائية، وخاصة في وجود الأطفال، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية.
① إذا كنتِ إما مصابة بفيروس التهاب الكبد (بي) أو التهاب الكبد (سي) أو فيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز)، فإنّ شفط حليب الثدي لن يقلل أو يزيل خطر نقل الفيروس إلى طفلك من خلال حليب الثدي.
② قبل كل استخدام، قومي بفحص المكونات الفردية بصريًا بحثًا عن تشققات أو كسور أو تمزقات أو تغير لون أو تلف. في حال لوحظ أي ضرر في الجهاز، يُرجى التوقف عن استخدامه حتى يتم ستبدال الأجزاء التالفة.

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام
عند استخدام المنتجات الكهربائية، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية. هذا المنتج للعديد من المستخدمين.

لتقليل خطر الصعق الكهربائي:
① لا تستخدمي الجهاز أثناء الاستحمام.
② لا تضعي أو تخزني المنتج في مكان يمكن أن يسقط فيه أو يتم سحبه.
③ لا تضعي المنتج في الماء أو أي سائل آخر أو تسقطيه فيه.
④ لا تحاولي التقاط المنتج إذا سقط في الماء، بل افصليه عن الكهرباء فورًا.
⑤ لا تعقمي المجموعة في فرن الميكروويف، ولا تغمري الجزء الرئيسي في الماء.

لتقليل خطر الحروق أو الصعق الكهربائي أو الحريق أو الإصابة:

① يجب عدم ترك هذا المنتج دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
② يجب الإشراف بعناية عند استخدام هذا المنتج بالقرب من الرضع أو الأطفال.
③ استخدمي هذا المنتج فقط للغرض المحدد له كما هو موضح في هذا الدليل. لا تستخدمي أي ملحقات غير موصى بها من قبل شركة UZINMEDICARE Co., Ltd.
④ لا تقومي أبدًا بتشغيل هذا المنتج إذا كان سلكه أو القابس تالفًا، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا سقط أو تعرض للتلف، أو سقط في الماء، أو في حال كان أي جزء منه مكسورًا أو مفقودًا.
⑤ أبعدي السلك عن الأسطح الساخنة.
⑥ لا تستخدمي الجهاز أثناء النوم أو عند الشعور بالنعاس.
⑦ لا تستخدميه في الأماكن الخارجية أو في الأماكن التي يتم فيها استخدام بخاخات الهباء الجوي أو حيث يتم تزويد الأكسجين.
⑧ يجب فصل محول التيار المتردد/المستمر عن مقبس الكهرباء عند عدم الاستخدام.
⑨ لا تقومي بتفكيك أو تعديل المنتج.
⑩ لا تستنشقي أو تبتلعي الأجزاء الصغيرة.
⑪ قد تحدث تفاعلات تحسسية.
⑫ قد تؤثر الوبر والغبار والضوء (بما في ذلك ضوء الشمس) سلبًا على السلامة والأداء الأساسي.
⑬ يجب أن يكون من السهل فصل محول التيار المتردد/المستمر أثناء الاستخدام.
⑭ ينبغي توخي الحذر بحيث لا يسقط المنتج. و إذا سقط المنتج أو تعرض للاصطدام، يتعين الاتصال بأقرب مركز خدمة.
⑮ ينبغي عدم استخدام ملحقات من علامة تجارية أخرى مع هذا المنتج. درع الثدي الخاص بهذا المنتج يتوافق مع معيار التوافقية الحيوية للجهاز الطبي.
إذا شعرتِ بألم في ثديكِ أو حلمة الثدي، أوقفي تشغيل المضخة أو افصلي القابس وأزيليها من ثديكِ. استشيري أخصائي الرعاية الصحية.
يمكن إيقاف الشفط عن طريق إدخال إصبع بين الثدي وواقي الثدي أو عن طريق إيقاف تشغيل المضخة.

علامة الإجراء العام	خطر، تحذير	علامة الحظر العام
نوع BF	تيار مباشر	الفئة الثانية
تشغيل / إيقاف	الرجوع إلى دليل المستخدم	الشركة المصنعة
النقل/التخزين/ رطوبة التشغيل (95 % / 20 %)	درجة حرارة التشغيل (40°C / 5°C)	الضغط الجوي للتشغيل (106 kPa / 70 kPa)
قابل للكسر	الحفاظ على جفاف المنتج	الرقم التسلسلي (SN)
تاريخ التصنيع	يجب عدم خلط المنتج مع النفايات التجارية الاخرى عند التخلص منه	عدم التكديس (6)
نظام الجودة (ISO 13485)	المورد الاماراتي الحصري (EC REP)	شعار الاعتماد الأوروبي (CE 2460)

تحذير!

مجموعة درع الثدي هو منتج لمستخدم واحد فقط و يمكن أن يؤدي استخدامها من قبل أي شخص بخلاف المالك الأصلي إلى تأثير المخاطر الصحية.

جهاز سبيكترا أس 1 بلس و أس 2 بلس هو مضخة ثدي كهربائية مصممة للاستخدام من قبل النساء المرضعات لتحفيز الثديين، وسحب الحليب، وتخزينه. يمكن استخدام المضخة الكهربائية لسحب الحلمات المسطحة أو المقلوبة لمساعدة الطفل على الرضاعة بسهولة أكبر.
جهاز سبيكترا أس 1 بلس و أس 2 بلس مخصص للاستخدام من قبل عدة مستخدمات، بينما مجموعة الدرع الواقي للثدي مخصصة للاستخدام الشخصي فقط.
*موانع الاستخدام: النساء المصابات بفيروس التهاب الكبد (ب) أو فيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز) أو أي فيروس آخر.
الفئة المستهدفة: النساء المرضعات / **الجنس:** أنثى / **العمر:** بالغ.

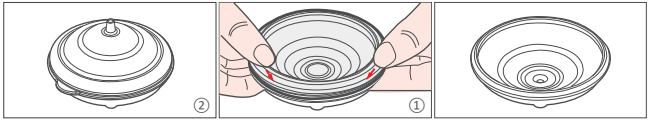
4. المحتويات و التركيب

ملاحظة: قد تختلف الأجزاء حسب الدولة.

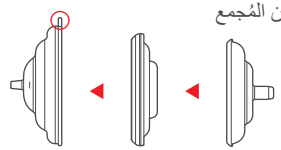


قبل استخدام مضخة الثدي من سلسلة سبيكترا لأول مرة، قومي بتعقيم مجموعة واقي الثدي عن طريق غليها في الماء لمدة 5 دقائق. (قد تنثني الأجزاء إذا تم غليها لأكثر من 5 دقائق).
ملاحظة: لا تغلي لأكثر من 5 دقائق، فقد تتشوه الأجزاء.

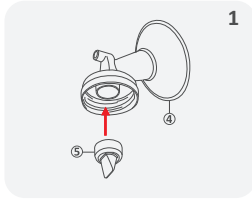
• **طريقة تجميع واقي التدفق العكسي**



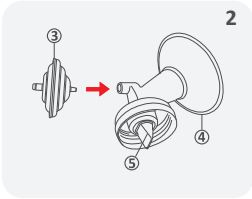
① أدخل غشاء السيليكون أبيض اللون في الجزء السفلي من الواقي
② أدخل الجزء العلوي من الواقي في غشاء السيليكون المُجمع



• **طريقة تجميع مجموعة المضخة**



أدخل ⑤ صمام السيليكون في ④ درع الثدي



أدخل ③ واقي التدفق العكسي في ④ درع الثدي



ثبّتي الزجاجة ⑧ في درع الثدي ④ بإحكام عن طريق لَفّها



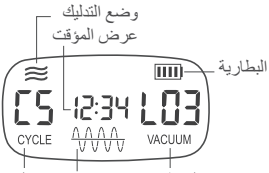
أدخل ② الأنبوب في ③ واقي التدفق العكسي

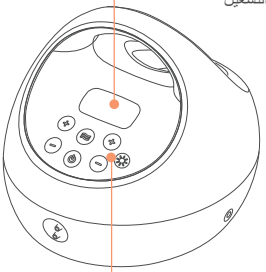
5. شاشة العرض

شاشة عرض أس 1 بلس

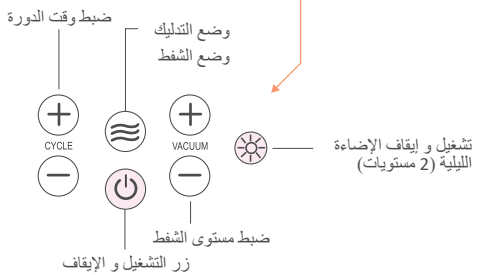


شاشة عرض أس 2 بلس



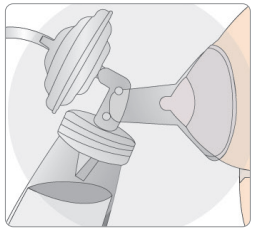


6. أزرار التحكم

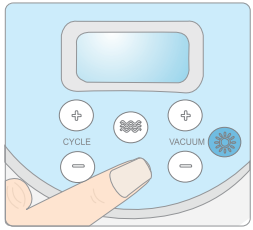


1) استرخي وساعدي على تدفق الحليب بشكل طبيعي.
2) دلكي ثدييك بلطف أو ضعي كمادات دافئة على الجزء الخلفي من الثدي باتجاه الحلمة قبل الاستخدام.
3) قومي بشفط الحليب من كل ثدي لمدة 10-15 دقيقة، ومن الأفضل التبديل بين الثديين. من الأكثر فعالية وصحة للثدي الشفط بشكل متكرر بدلاً من الشفط لفترة طويلة. (كل 2-3 ساعات، 8 مرات يوميًا).
ملاحظة: حتى عند استخدام مضخة الثدي، قومي بإرضاع طفلك مباشرة كلما كان ذلك ممكنًا.

8. بدء الاستخدام

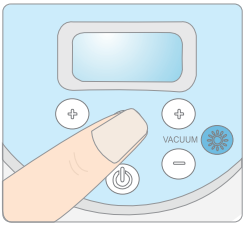


1. ضعي درع الثدي في وسط ثديك بحيث يتم سحب الحلمة إلى القمع

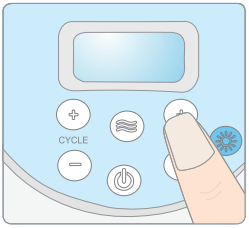


2. اضغطي على زر التشغيل، ستضيء الشاشة ويبدأ الجهاز بالعمل

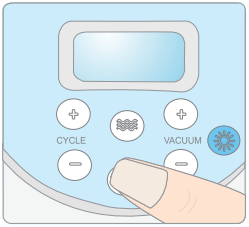
3. اضغطي على زر التدليك | الشفط للانتقال إلى وضع الشفط بمجرد بدء تدفق الحليب

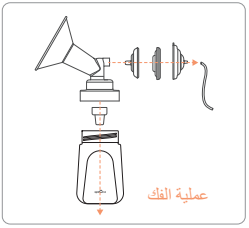


4. قومي بضبط قوة الشفط باستخدام ⊖ ⊕ حسب مستوى الراحة. (لا تقومي أبدًا بضبطه على مستوى عالٍ يسبب عدم الراحة)



5. عند الانتهاء من الشفط، اضغطي على زر التشغيل لإيقاف الجهاز، ثم قومي بإزالة مجموعة تجميع الحليب من الثدي





6. افصلي واقي التدفع العكسي عن درع الثدي.
انزعي درع الثدي عن زجاجة تجميع الحليب
وأغلقي الزجاجة بإحكام باستخدام الغطاء

• **إعدادات الشفط**

مستوى الشفط يُقاس بوحدة ملليمتر زئبق في مضخة الثدي الخاصة بك، وهو يشير إلى قوة الشفط التي ستستخدمها المضخة.

يرجى توخي الحذر عند ضبط مستوى الشفط في مضخة سبيكترا أس 1 بلس/أس 2 بلس. بعض النساء يجدن أن استخراج الحليب يكون أسرع عند مستويات شفط أعلى، ولكن من المهم عدم ضبط مستوى الشفط على درجة عالية تسبب لكِ عدم الراحة، لأن الألم الناتج قد يعيق تدفق الحليب.

نوصي بالبدء بمستوى شفط منخفض، ثم زيادته تدريجياً حتى تصلي إلى المستوى الذي يناسبك. قد تلاحظين أن المستوى المريح لكِ يتغير من يوم لآخر، خلال اليوم نفسه، أو حتى أثناء نفس جلسة الشفط. اضبطي مستوى الشفط بالضغط على أزرار .

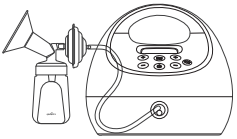
• **عداد سرعة الدورة**

يتم قياس سرعة الدورة بعدد الدورات في الدقيقة (CPM) على مضخة الثدي الخاصة بك، وهي تشير إلى عدد مرات الشفط والتحرير التي تقوم بها المضخة خلال دقيقة واحدة. تم تصميم سبيكترا أس 1 بلس/أس 2 بلس بخيارات سرعة متنوعة، مما يتيح لك ضبط الإعداد الذي يناسب احتياجات جسمك. يمكن أن يؤثر تغيير سرعة الدورة بشكل كبير على كمية الحليب المستخرجة لدى بعض الأمهات. نظرًا لاختلاف احتياجات كل امرأة، يمكنك ضبط سرعة الدورة للعثور على الإعداد الأمثل لك. اضبطي سرعة الدورة بالضغط على زر الدورة .

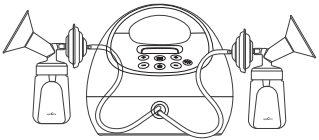
• **وضع التدليك و الشفط**

① وضع التدليك: يمكنك ضبط مستوى الشفط في وضع التدليك حتى تجدي الدرجة التي تناسبك.
② وضع الشفط: بعد بدء تدفق الحليب، سيصبح شفط الطفل أبطأ وأعمق، مما يؤدي إلى شفط أقوى لسحب الحليب بشكل أكثر كفاءة. يتميز هذا الوضع بسرعة دورة أبطأ ومستوى شفط أعلى. يمكنك ضبط سرعة الدورة ومستوى الشفط في وضع الشفط حتى تجدي الإعداد الأكثر راحة وفعالية لكِ.

ملاحظة: سيقوم جهاز سبيكترا أس 1 بلس و أس 2 بلس بحفظ إعداداتك تلقائيًا للجلسة التالية. إذا كنتِ ترغبين في بدء الضخ بإعدادات مختلفة عن الجلسة السابقة، فقومي بضبط الإعدادات قبل البدء في الشفط.



ضخ فردي



ضخ مزدوج



1) قم بإزالة غطاء الهواء



2) قم بتوصيل الأنبوب من كل مجموعة تجميع حليب إلى فوهة الهواء

1) الاستخدام لأول مرة

قبل استخدام مضخة الثدي سيكترا لأول مرة، قم بتعقيم جميع الأجزاء (باستثناء الأنابيب و وحدة المضخة) في الماء المغلي لمدة 5 دقائق.

① قم بتفكيك جميع الأجزاء التي تلامس الثدي وحليب الثدي.

② اختر وعاء طهي كبير بما يكفي لتناسب جميع الأجزاء دون الضغط على بعضها البعض.

③ املأ الوعاء بالماء الكافي لتغطية جميع الأجزاء واغليه لمدة 5 دقائق.

④ استخدم ملقطًا لإزالة كل جزء بعناية وضعه على منشفة ورقية نظيفة.

⑤ دع الأجزاء تجف في الهواء تمامًا قبل تخزينها.

⑥ بعد أن تجف الأجزاء، قم بتجميع المضخة قبل تخزينها أو استخدامها.

المصدر: https://www.cdc.gov/hygiene/about/about-breast-pump-hygiene.html

2) بعد كل استخدام

① قم بتفكيك وغسل جميع أجزاء مجموعة المضخة التي تلامس الثدي وحليب الثدي (درع الثدي، صمام السيليكون، الحلمة، الغطاء المُحكم، القرص، الغطاء) بالماء الدافئ والصابون. جميع الأجزاء في مجموعة المضخة آمنة للغسل في غسالة الصحون.

② اشطفها بالماء النظيف.

③ اتركها لتجف في الهواء وقم بتغطية الأجزاء عند عدم استخدامها.

ملاحظة: لإزالة التكثف أو بقايا الحليب في أنبوب الهواء، قم بغسله وتجفيفه فورًا.

لتنظيف الوحدة الرئيسية، امسحها بقطعة قماش نظيفة ومبللة.

فحص الأنبوب بحثًا عن التكثف أو بقايا الحليب. إذا لاحظت أي تكثف أو حليب في أنبوب الهواء، فقم بغسله وتجفيفه فورًا أو استبدله.

نوع حليب الأم	التجميد م°18- (ف°0) أو أقل	الثلاجة م°4 (ف°40)	درجة حرارة الغرفة م°25 (ف°77) أو أقل
حليب طازج معصور أو مضخوخ	الأفضل استخدامه خلال 6 أشهر، ويمكن تخزينه حتى 12 شهرًا	حتى 4 أيام	حتى 4 ساعات
مذوب بعد التجميد	يُمنع تمامًا إعادة تجميد الحليب بعد إذابته	حتى يوم واحد (24 ساعة)	1–2 ساعة
بقايا رضاعة (إذا لم يُنهِ الطفل الرضعة بالكامل)	يجب استخدامه خلال ساعتين بعد انتهاء الطفل من الرضاعة		

المصدر:

https://www.womenshealth.gov/breastfeeding/pumping-and-storing-breastmilk

• تأكد دائمًا من التحقق من تاريخ الحليب على العبوة قبل الاستخدام.
لا تستخدم الحليب الذي لا يحتوي على تاريخ أو الذي تم تخزينه لفترة طويلة.
• قم بإذابة الحليب المجمد في الثلاجة أو تحت ماء جارٍ بارد.
• سخن الحليب تحت ماء دافئ جارٍ وحرك العبوة برفق لمزج الحليب.
• إذا لم يتوفر ماء دافئ، قم بتسخين وعاء من الماء على الموقد.
بمجرد أن يصبح الماء دافئًا (وليس مغليًا)، قم بإزالة الوعاء من على الموقد وضع عبوة الحليب في الوعاء. لا تقم أبدًا بتسخين عبوة الحليب مباشرة على الموقد.
• لا تقم بتسخين حليب الأم في الميكروويف لأنه قد يسبب بقعًا ساخنة خطيرة قد تحرقك أو تحرق الطفل.
• اختبر دائمًا درجة حرارة الحليب على الجزء الداخلي من معصمك قبل إعطائه للطفل.
يجب أن يكون الحليب دافئًا وليس ساخنًا.
• بعد إذابة الحليب، يجب تخزينه في الثلاجة لمدة لا تتجاوز 24 ساعة.
• لا تعيد تجميد الحليب المذاب. تخلص من الحليب المجمد سابقًا الذي لم يُستخدم خلال 24 ساعة.

13. معلومات البطارية (فقط لمضخة أس 1 بلس)

قد تتسبب البطارية المستخدمة في هذا الجهاز خطر نشوب حريق أو حرق مواد كيميائية إذا لم يتم استخدامها بشكل صحيح. لا تقم بتفكيك البطارية أو تسخينها أو حرقها أو التخلص منها بالنار.

البطارية: 11.1V 2000mAh Li-Polymer	
مؤشر البطارية 4 أعمدة على الشاشة	مدة التشغيل المتبقية: 3 ساعات
مؤشر البطارية 1 عمود على الشاشة	مدة التشغيل المتبقية: 1 ساعة
عند وميض مؤشر البطارية	مدة التشغيل المتبقية: 30 دقيقة، وتحتاج البطارية لإعادة الشحن

ملاحظة: سينخفض أداء البطارية بعد الشحن 300 مرة

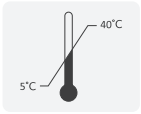
14. الإضاءة الليلية

يتيح لك الضوء المدمج المبتكر LED اختيار مستويان من الإضاءة، مما يوفر لك مصدر إضاءة مناسب أثناء استخدام المضخة دون إزعاج طفلك.

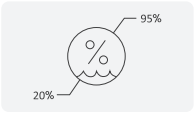
الحالة	الأسباب المحتملة	الفحص	الحلول
لا يوجد طاقة	المحول الكهربائي	تحقق مما إذا كان سلك الطاقة غير متصل أو تالف.	قم بتوصيله بالمأخذ الكهربائي. إذا كان تالفًا، فاتصل بالشركة المصنعة أو بمركز الخدمة أو بمكان الشراء
	البطارية فارغة	تحقق بعد الشحن	إذا لم يتم الشحن، اتصل بالشركة المصنعة أو مركز الخدمة أو مكان الشراء
لا يوجد طاقة	أنبوب الهواء	تحقق مما إذا كان الأنبوب متصلًا بالجهاز الرئيسي	قم بتوصيل الأنبوب بالجهاز الرئيسي
	الصمام	تحقق مما إذا كان متصلًا بدرع الثدي بشكل صحيح	قم بفكه وأعد تركيبه بشكل صحيح
	غطاء الهواء	تحقق مما إذا كان غطاء الهواء مغلقًا	أغلق غطاء الهواء
شفط ضعيف	مستوى الشفط	تحقق مما إذا كان هناك انخفاض في مستوى الشفط في الصمام أو إذا كان هناك ضوضاء غير طبيعية.	اتصل بالمكان الذي اشتريت منه المنتج أو بالشركة المصنعة.
	مجموعة التجميع المتضررة	تحقق من توصيل مجموعة التجميع.	قم بفكها وإعادة تجميعها.
	درع الثدي	تحقق مما إذا كانت هناك مشكلة في واقي الثدي.	اشتر درع ثدي جديد واستبدله.
	الصمام	تحقق مما إذا كان هناك تلف في رأس الصمام.	استبدل الصمام.
الألم	قوة شفط عالية جدًا	تحقق من مستوى الشفط.	اضبطه على أقل مستوى وراجع استشاري الرضاعة أو الطبيب.

16. بيئة الاستخدام و التخزين

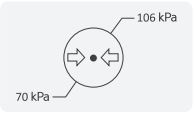
بيئة الاستخدام



درجة الحرارة

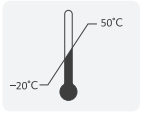


الرطوبة

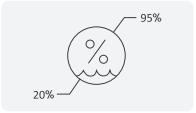


الضغط

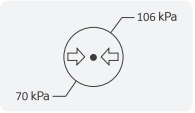
بيئة التخزين



درجة الحرارة



الرطوبة



الضغط

17. المواصفات

نوع الحماية: الفئة الثانية
الوزن: 1.33 كجم(أس 1 بلس), 1.18 كجم(أس 2 بلس)
استهلاك الطاقة: 61VA(أس 1 بلس), 66VA(أس 2 بلس)
الموديل: UES24LCP-120200SPA
مدخل الطاقة:100-240V~50/60Hz, 500mA
مخرج الطاقة: 12V ⎓ 2A
البطارية: Li-Polymer 11.1V 2,000mAh

يجب تركيب هذا الجهاز وتشغيله وفقًا للمعلومات الواردة في دليل المستخدم.
[IEC/EN 60601-1-11:2010 Clause 12.3a]
يمكن لمعدات الاتصالات اللاسلكية، مثل أجهزة الشبكات المنزلية اللاسلكية، والهواتف المحمولة، والهواتف اللاسلكية وقواعدها، وأجهزة اللاسلكي، أن تؤثر على هذا الجهاز. لذا، يجب إبقاؤها على مسافة 1 متر على الأقل بعيدًا عن الجهاز.
[IEC/EN 60601-1-11:2010 Clause 12.3b]
تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يمتثل للحدود الخاصة بالأجهزة الطبية وفقًا للمعيار IEC 60601-1-2:2014.
تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في بيئات الاستخدام الطبي النموذجية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكي ويستخدمها ويمكن أن يشعها. وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا للتعليمات، فقد يتسبب في تداخل ضار مع الأجهزة الأخرى في الجوار. ومع ذلك، لا توجد ضمانة بأن التداخل لن يحدث في حالة معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في تداخل ضار مع أجهزة أخرى، وهو ما يمكن تحديده عن طريق تشغيل الجهاز وإيقافه، يُنصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال واحدة أو أكثر من الإجراءات التالية:
① إعادة توجيه أو نقل الجهاز المتأثر.
② زيادة المسافة الفاصلة بين الأجهزة.
③ توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك المتصلة بها الأجهزة الأخرى.
استشارة الشركة المصنعة أو فني الصيانة للحصول على المساعدة.

19. الضمان المحدود

هذا المنتج مضمون من قبل شركة Uzinmedicare Co., Ltd. للمشتري الأصلي بالتجزئة ليكون خاليًا من العيوب في المواد والتصنيع لمدة عامين. لا تغطي هذه الضمانة الأضرار الناتجة عن الحوادث، أو سوء الاستخدام، أو الإهمال، أو الصيانة غير السليمة، أو التعديلات غير المصرح بها، أو التوصيل بمصدر طاقة غير مناسب.
سيتم فرض رسوم على إصلاح مثل هذه الأضرار.

بطاقة الضمان

سبيكترا أس 1 بلس/أس 2 بلس
المنشأ: جمهورية كوريا
العنوان:
54, 56, Dongtansandan 5-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, 18487, Republic of Korea
الهاتف: 0983-5228-70-82+

مضخة الثدي الكهربائية سبيكترا أس 1 بلس/أس 2 بلس	
الإسم	
الهاتف	
رقم الجوال	
العنوان	

20. الممثل الأوروبي المعتمد والشركة المصنعة

Uzinmedicare Co., Ltd.
54, 56, Dongtansandan 5-gil, Hwaseong-si,
Gyeonggi-do, 18487, Republic of Korea
Tel :+82-70-5228-0983 | www.uzinmedicare.com

EC REP **Obelis s.a**
Bd. Général Wahis, 53, 1030 Brussels, Belgium
Tel +32(0)2 732 59 54 Fax +32(0)2 732 60 03
E-mail : mail@obelis.net

UZ-IFU-SPS(AR)
REV.000
2025.01